ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 6 février 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1929 qui porte organisation de la Sûreté publique", a donné le 20 mars 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 februari 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1929 houdende inrichting van de Openbare Veiligheid", heeft op 20 maart 1991 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 2.

Il faut écrire : "... notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1964, 2 décembre 1969 et 13 février 1985, et l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 14 octobre 1966, 2 décembre 1969, 15 janvier 1973, 13 février 1985 et 20 juillet 1987;".

Alinéa 3.

On écrira :

"Vu le protocole du 14 janvier 1991 du comité de secteur III, justice;".

Dispositif.

Article 1er.

Avant les mots "sont apportées les modifications suivantes", il y a lieu d'ajouter le rappel des modifications antérieures : "modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1964, 2 décembre 1969 et 13 février 1985".

Articles 2 et 3.

Il y a lieu de grouper dans un seul article toutes les modifications à l'article 2 de l'arrêté royal du 3 avril 1929.

L'article 2 doit être rédigé comme suit :

"Art.2. A l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 14 octobre 1966, 2 décembre 1969, 15 janvier 1973, 13 février 1985 et 20 juillet 1987, sont apportées les modification suivantes :

1EAu § 1er, alinéa 1er, le 14E est remplacé par ... (la suite comme à l'article 2);

2EAu § 4, il est inséré un 1Ebis, rédigé comme suit ... (la suite comme à l'article 3)".

Toutefois, compte tenu du nombre des modifications antérieures, le Conseil d'Etat suggère de remplacer entièrement l'article 2.

L'article 4 devient l'article 3.

Aanhef.

Tweede lid.

Men schrijve : "... inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 augustus 1964, 2 december 1969 en 13 februari 1985, en op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 oktober 1966, 2 december 1969, 15 januari 1973, 13 februari 1985 en 20 juli 1987;".

Derde lid.

Er dient te worden geschreven :

"Gelet op het protocol van 14 januari 1991 van Sectorcomité III, Justitie;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Vo,'o,'r de woorden "worden volgende wijzigingen aangebracht" behoren de vroegere wijzigingen in herinnering te worden gebracht door toevoeging van de volgende woorden : "gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 augustus 1964, 2 december 1969 en 13 februari 1985".

Artikelen 2 en 3.

Alle wijzigingen aan artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 april 1929 behoren te worden samengebracht in één artikel.

Artikel 2 zou als volgt geredigeerd moeten worden :

"Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 oktober 1966, 2 december 1969, 15 januari 1973, 13 februari 1985 en 20 juli 1987 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1E In § 1, eerste lid, wordt 14E vervangen door ... (voorts zoals in artikel 2);

2E In § 4 wordt een 1Ebis ingevoegd, luidende : ... (voorts zoals in artikel 3)".

Gelet op het aantal vroegere wijzigingen stelt de Raad van State evenwel voor artikel 2 geheel te vervangen.

Artikel 4 wordt artikel 3.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : kamervoorzitter,

Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. HERBIGNAT, auditeur adjoint.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. HERBIGNAT, adjunct-auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.